niract No: _	MB138432320AE	رقم العقد:	CATEGORI RELITERI INTERINATION DELICALISM	I IIII 1190 FOUNT LIBIA NI LIBI
ard No:	235027	رقم المنشاة:		1 04
ntract Made	on: 04/11/2013 In	Dubai		2,100
/11/2013	الاثنين الموافق:	انه في يوم:		F
من: من:	دبي تم الإتفاق بين كل	في إمارة:		أ) المطرف الأول
FIRST PA	RTY			seems of be
			الحياي للمقاولات (ش ذ م م	منشأة / الكنيل:
Company / E		G(L.L.C)	على احمد محمد الحباي	ويمثلها / يمثله:
Represented	by: ALI AHMED MOHD AL	HABBAI		ب) الطرف الثاني
B.SECOND	PARTY			
				المبيد/ السيدة:
Mr. / Mrs:	KARAN DUTT MISHRA BHAGWAN	DUTT MISHRA	ران دوت میشر ا بهلیوانی دوت میشر ۱ او د د	الجنسية:
	INDIA		الهند	جواز سفر رقم:
Nationality:	1 3707402		L3707402	
Passport No):		1 1 11 -1 (122)	وقد اقر الطرفان باهليتهما الكاملة للتعاقد
Now therefor	ore the parties declared having full ca	pacity to	والله باللزاهدي على ما يلي:	
contract and	i mutually agreed as follows:			1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
50000	lands apporte to work for the	e first party	، الأول بمهنية	1) أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف
1) That the	e second party accepts to work for the REINFORCING FITTE	R	اء بدولة الإمارات	خداد تسلوح بن
as	J.A.E for a basic salary 600	Per Month	600 شهريا	ونلك نظير راتب اساسي قدره
2) The d	luration of this agreement shall be		محدد وتبدأ اعتبار ا _ إلى 25/09/2015	2) تكون مدة هذا المقد من <u>26/09/2013</u>
As fro	om 26/09/2013 To	25/09/2015 I the second party porths 6 (provided	ولبدا اعتبار ا	من <u>26/09/2013</u> أ) وقد اتفق الطرفان علم أن درا الما
As from A- The shall that	two parties hereto have agreed that be subject to a probation period of not the probation shall not exceed six	25/09/2015 I the second party porths 6 (provided	وابدة اعتبار من بداية عقد عمل الطرف الشائي	من 26/09/2013 أ) وقد اتفق الطرفان على أن يعمل الط على ألا تتجاوز مدة الاختبار سنة ش لدى الطرف الأول
As from A- The shall that beging B- The expite the control of the	two parties hereto have agreed that be subject to a probation period of not the probation shall not exceed six noting of employment). limited employment agreement expansions thereof, but in case the two parties agreement then it shall be considered to period of one year from the date of	25/09/2015 If the second party months 6 (provided months from the bires on the date of a continue to excute day renewed for an	وابدة اعبار مرف الثاني لمدة 6 شهور تحت الاختبار رف الثاني لمدة 6 شهور تحت الاختبار بور من بداية عقد عمل الطرف الثاني مدته. فإذا استمر الطرفان في تنفيذه عبارا من تاريخ انتهاء العقد وبذات	من 26/09/2013 وقد اتفق الطرفان على أن يعمل الطعلى المنتجاوز مدة الاختبار سنة شد لدى الطرف الأول ينتهي عقد العمل المحدد المدة بانتهاء اعتبر العقد مجددا لمدة سنة واحدة الشروط الواردة في
As from As fro	two parties hereto have agreed that be subject to a probation period of not the probation shall not exceed six nnig of employment). limited employment agreement expanded in the probation shall not exceed six nnig of employment). limited employment agreement expanded in the employment agreement expanded in the expanded in the employment agreement then it shall be considered a period of one year from the date of same terms and conditions. e first party shall bear the cost of air mencing work and also the cost of the employment.	the second party months 6 (provided months from the bires on the date of a continue to excute d as renewed for an of expire thereof on ticket at the time of f one ticket home at agreement.	وابدة اعبار مرف الثاني لمدة 6 شهور تحت الاختبار رف الثاني لمدة 6 شهور تحت الاختبار المور من بداية عقد عمل الطرف الشني مدته. فإذا استمر الطرفان في تنفيذه عتبارا من تاريخ انتهاء العقد وبذات بدء العمل وكذلك العودة عند انتهاء	من وقد اتفق الطرفان على ان يعمل الط وقد اتفق الطرفان على ان يعمل الط على ألا تتجاوز مدة الاختبار ستة ثد الدى الطرف الأول ينتهي عقد العمل المحدد المدة بانتهاء اعتبر العقد مجددا لمدة سنة واحدة ادالشروط الواردة في
As from the shall that begins the expression the shall that begins the expression the extra the shall that begins the expression the extra the shall that begins the expression the extra the shall that begins the extra that the extr	two parties hereto have agreed that be subject to a probation period of in the probation shall not exceed six nnig of employment). Ilmited employment agreement expanded thereof, but in case the two parties agreement then it shall be considered a period of one year from the date of same terms and conditions. The first party shall bear the cost of air mencing work and also the cost of a time of terminating the employment of the time of terminating the employment of the server of the cost of the first party may terminate the server of the cost of the organizing of laborations provided there in and also there of.	the second party months 6 (provided months from the bires on the date of a continue to excute d as renewed for an of expire thereof on ticket at the time of a fone ticket home at agreement.	ولبدا اعبار مرف الثاني لمدة في شهور تحت الاختبار رف الثاني لمدة في شهور تحت الاختبار بهور من بداية عقد عمل الطرف الثاني مدته. فإذا استمر الطرفان في تنفيذه عتبارا من تاريخ انتهاء العقد وبذات بدء العمل وكذلك العودة عند انتهاء بدء العمل وكذلك العودة عند انتهاء بدء العمل وكذلك العودة عند انتهاء بدء العمل القانون الاتحادي رقم 8 لمنة وبالشروط الموضعة بها 1980	من وقد اتنق الطرفان على ان يعمل الط وقد اتنق الطرفان على ان يعمل الط على الا تتجاوز مدة الاختبار سنة شدى الطرف الأول المحدد المدة بانتهاء اعتبر العقد مجددا لمدة سنة واحدة المشروط الواردة في من يتحمل الطرف الأول تذاكر السفر عند العقد المنصوص عليها في المادة 02 يوكناك في الحالة التي نصبت عليها المادة وكذلك في الحالة التي نصبت عليها المادة وكذلك في الحالة التي نصبت عليها المادة
As from A- The shall that beging the expression the extra the shall that beging the extra the extra the extra the extra the extra the extra that beging the extra that the ext	two parties hereto have agreed that be subject to a probation period of not the probation shall not exceed six noting of employment). limited employment agreement experies agreement then it shall be considered a period of one year from the date of same terms and conditions. e first party shall bear the cost of air memericing work and also the cost of a time of terminating the employment of the first party may terminate the servant of the cost of the organizing of laborated that the organizing of laborated the provided there in and also	the second party months 6 (provided months from the bires on the date of a continue to excute das renewed for an of expire thereof on ticket at the time of a fone ticket home at agreement. Sices of second party w No (8) of 1980 in our relation and as as provided in clause applicable in respect also be applicable for ed for herein.	وابد اعبار من الشائي لمدة 6 شهور تحت الاختبار رف الثاني لمدة 6 شهور تحت الاختبار المدت من بداية عقد عمل الطرف الثاني مدته. فإذا استمر الطرفان في تنفيذه عتبارا من تاريخ انتهاء العقد وبذات بدء العمل وكذلك العودة عند انتهاء بدء العمل وكذلك العودة عند انتهاء 12 من القانون الاتحدي رقم 8 لمدنة وبالشروط الموضحة بها 1980 8 من القانون ذاته 88 من القانون ذاته التي لم ينص عليها العقد	من وقد اتنق الطرفان على ان يعمل الط وقد اتنق الطرفان على ان يعمل الط على ألا تتجاوز مدة الاختبار ستة شدى الطرف الأول المحدد المدة بانتهاء اعتبر العقد مجددا لمدة سنة واحدة اداشروط الواردة في

04/11/2013 9:02AM

CA 20751702

رقم العقد: MB138432320AE :قم العقد:	
7) The first party is obligated to grant the second party an annual leave with pay for 30 days(provided that the annual leave shall not be less than thirty days).	 7) يئت زم الطرف الأول بمنح الطرف الثاني إجازة دوري
8) Other allowances granted to the second party: A - Accomodation All: B - Transportation All: C - Others: 1 - 2 - 3 - 4 -	-2
Basic salary: 600	4 الراتب الأمناسي:
Total salary with Allowance: 600 9) Other Conditions:	مجموع الرائب والبدلات شهريا:
A - B - 10) Daily working hours are 8 hours only, and shall not exceed forty eight hours weekly. In case of shops, hotels, restaurants and watchmen, the working hours shall be nine	وفارة فراخي
SECOND PARTY کاران دوت میشرا بهاجوان دوت میشرا کاران دوت میشرا بهاجوان دوت میشرا کاران دوت میشرا بهاجوان دوت میشرا	المنرف الأول FIRST PARTY المنرف الأول X الحباي للمقاولات (ش ذم م